

CRÉER UNE VILLE POUR TOUS

FAIRE COMPTER LES VOTES DANS NOS MILIEUX DE VIE

MESSAGES CLÉS

ÉLECTIONS MUNICIPALES DE 2014 À OTTAWA



COALITION OF COMMUNITY HEALTH
AND RESOURCE CENTRES OF OTTAWA
COALITION DES CENTRES DE RESSOURCES
ET DE SANTÉ COMMUNAUTAIRES D'OTTAWA



10 years of women inspiring a city for all
Depuis 10 ans, les femmes œuvrent à créer une ville inclusive.

TABLE DES MATIÈRES

AU SUJET DE CE DOCUMENT	ii
BUT	ii
CONTRIBUTEURS ET CONTRIBUTRICES	ii
APPROCHE	iii
STRUCTURE DES MESSAGES	iii
LOGEMENT	1
NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES	1
NIVEAU 2 : LA QUESTION	1
CE QUI NE VA PAS	1
POURQUOI C'EST IMPORTANT	1
NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES	2
CE QU'ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER	2
CONTEXTE	2
TRANSPORT EN COMMUN	3
NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES	3
NIVEAU 2 : LA QUESTION	3
CE QUI NE VA PAS	3
POURQUOI C'EST IMPORTANT	3
NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES	4
CE QU'ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER	4
CONTEXTE	4
ALIMENTATION	7
NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES	7
NIVEAU 2 : LA QUESTION	7
CE QUI NE VA PAS	7
POURQUOI C'EST IMPORTANT	8
NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES	8
CE QU'ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER	8
CONTEXTE	8
EMPLOIS	10
NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES	10
NIVEAU 2 : LA QUESTION	10
CE QUI NE VA PAS	10
POURQUOI C'EST IMPORTANT	10
NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES	11
CE QU'ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER	11
CONTEXTE	11

AU SUJET DE CE DOCUMENT

BUT

En cette période qui précède les élections municipales du 27 octobre 2014 à Ottawa, ce document fournit des messages clés aux personnes qui défendent les objectifs stratégiques de notre collectivité. La cohérence de nos messages à tous les niveaux augmente nos chances de bien nous faire comprendre.

Les messages ont été préparés dans le cadre du projet Faire compter les votes dans nos milieux de vie, une emballante initiative conjointe de la Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa (la Coalition des CRSC) et de l'Initiative : une ville pour toutes les femmes (IVTF), qui s'étalera sur trois ans. Ce projet est financé par la Fondation Trillium de l'Ontario et la Fondation Catherine Donnelly.

CONTRIBUTEURS ET CONTRIBUTRICES

La recherche et les messages clés proposés prennent appui sur une quantité considérable de connaissances, d'impressions, de recherche et de recommandations stratégiques compilées par les partenaires du projet *Faire compter les votes dans nos milieux de vie* sous la direction de l'IVTF. Plusieurs résidentes et résidents provenant de communautés des quatre coins de la ville y ont aussi apporté leurs précieuses réflexions. Voici une liste des partenaires :

- ACORN Canada
- Action Logement
- Alliance pour mettre fin à l'itinérance
- Association des centres de sante de l'Ontario
- Centre de santé communautaire Carlington
- Centre de santé communautaire du Centre-ville
- Parrainage civique
- Académie des citoyennes et citoyens
- Cadre de développement communautaire
- DILA (Day of Information for a Lifetime of Action)
- Entraide Budgétaire
- Fondation des maladies du cœur et de l'AVC
- Centre des ressources de l'Est d'Ottawa
- Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville
- Centre de ressources communautaires Nepean, Rideau & Osgoode
- Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland
- Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffe
- Logement communautaire d'Ottawa
- Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa
- Ottawa Social Housing Network
- Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway
- Groupe de travail sur la pauvreté et la faim

- Réseau pour la réduction de la Pauvreté d'Ottawa
- Centre de santé communautaire Côte-de-Sable
- Centre de santé communautaire Somerset Ouest
- Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa
- Centre des services communautaires Vanier
- Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest
- Comité pour le Plan d'action du Sommet pour les jeunes

APPROCHE

Quand il s'agit de questions sociales, personne n'a une plus grande richesse de connaissances que les gens qui travaillent dans le secteur des services sociaux. À tout moment, ces personnes sont prêtes à parler des statistiques alarmantes ou des failles du système. Et bien que toute cette information soit utile, il existe quelque chose de plus puissant que l'on pourrait communiquer aux gens pour obtenir leur soutien à nos causes – que ce soutien prenne la forme d'une augmentation de la couverture médiatique ou de la mobilisation du public, ou encore de politiciens qui défendent ces causes.

Repenser la façon de passer nos messages

Habituellement, nous passons la majorité de notre temps à parler de ce qui ne va pas. Mais les faits et les statistiques font appel à nos « têtes » – notre côté rationnel. Il faudrait plutôt passer davantage de temps à parler de l'importance de la cause et de ce qu'on peut faire pour remédier aux problèmes.

La première étape consiste à toucher le cœur des gens relativement à nos quatre questions prioritaires : le logement abordable, les aliments sains et abordables, le transport en commun sécuritaire et abordable, et l'équité en matière d'emploi.

Pour y parvenir, nous recommandons de mettre l'accent sur les valeurs. Dans la plupart des cas, lorsque les gens œuvrent pour le renforcement de la collectivité, ils le font parce que leurs valeurs profondes les y incitent. Par exemple, plusieurs personnes qui travaillent dans le secteur des services sociaux croient fermement que tout individu mérite une chance de mener une bonne vie – peu importe son âge, son genre, sa race ou sa capacité physique.

En rejoignant les valeurs des gens, nous pouvons établir un lien plus profond avec eux et les motiver à agir – qu'il s'agisse de voter ou de modifier une politique. Ainsi, nous avons utilisé des énoncés de valeurs fondamentales qui servent de base à l'élaboration de tous les messages dans chacun des domaines prioritaires.

STRUCTURE DES MESSAGES

Nous avons divisé les messages en trois niveaux. Pour faire valoir l'importance de chaque question, nous devons utiliser chacun de ces niveaux dans nos messages : cela nous aidera à modeler les idées que les gens se font sur les sujets traités, et ultimement, à progresser vers nos objectifs stratégiques.

Niveau 1 : l'expression de nos valeurs fondamentales. Nous avons énoncé ce que nous considérons être les valeurs liées à chacune de nos quatre questions prioritaires. Nous les avons formulées (autant que possible) en termes de trois piliers qui, nous pensons, trouveront un écho chez la plupart des gens : la famille, des possibilités pour les enfants et des possibilités d'améliorer sa vie. En exprimant ces valeurs, nous pouvons toucher le « cœur » des gens, et c'est une méthode qui fonctionne avec différents publics – les résidents et les résidentes concernés par la question, les responsables des politiques et le grand public.

Ces messages simples peuvent être utilisés de diverses façons. Par exemple, on peut les poser sous forme de question, comme « Croyez-vous que... les résidents et les résidentes d'Ottawa ne devraient pas avoir à choisir entre payer pour un logement et acheter de la nourriture et des médicaments? » Ce procédé est particulièrement puissant quand on s'adresse à des candidats et à des candidates, car en utilisant des messages basés sur les valeurs, il est plus difficile pour eux d'éviter le sujet, puisque personne ne peut s'opposer aux valeurs que nous véhiculons.

Par ailleurs, la simplicité des messages fournit aux gens les mots dont ils ont besoin pour exprimer ce que « créer une ville pour tous » signifie pour eux, par exemple « **Je vote parce que...** je crois que voyager à bord d'un autobus d'OC Transpo devrait être sécuritaire pour tout le monde. »

Ces valeurs ne changent pas avec le temps. Dans les années à venir, elles pourront continuer à servir de fondement auquel on adaptera toute une gamme d'objectifs stratégiques (niveau 3).

Niveau 2 : le problème général dont on traite. Celui-ci est subdivisé en deux sous-questions : « Ce qui ne va pas » et « Pourquoi c'est important ».

Niveau 3 : les détails de la stratégie concernant la question. Ce niveau exprime « ce qu'on peut faire pour y remédier ». Ces recommandations stratégiques changent avec le temps.

LOGEMENT

Slogan et titre d'appel : **Créer une ville pour tous... où tout le monde a un chez-soi.**

NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES

- Les résidents et les résidentes d'Ottawa ne devraient pas avoir à choisir entre payer pour un logement et acheter de la nourriture et des médicaments.
- Les enfants ont droit à un foyer stable, ce qui leur donne la possibilité de réussir à l'école et dans la vie.
- Chaque résident et chaque résidente mérite d'avoir un logement sécuritaire et décent afin de pouvoir améliorer sa vie.

NIVEAU 2 : LA QUESTION

CE QUI NE VA PAS

Cependant...

Les loyers de plus en plus élevés et les coûts croissants de la propriété immobilière font en sorte qu'un chez-soi est hors de portée pour les milliers des résidents et des résidentes d'Ottawa ayant des ressources limitées.

- À Ottawa, le loyer moyen est d'environ 760 \$/mois¹ pour un studio; ce montant est hors de la portée de milliers des résidents et des résidentes d'Ottawa. Cela représente, par exemple :
 - 122 % d'un chèque d'Ontario au travail,
 - 71 % d'un chèque du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, ou
 - 43 % du salaire minimum.²
- Chaque année à Ottawa, environ 7 000 personnes perdent leur logement et ont recours à un refuge d'urgence; parmi elles, il y a plusieurs familles avec de jeunes enfants.
- Il y a actuellement 9 500 ménages sur la liste d'attente pour un logement social – cela représente une période d'attente de cinq ans.

POURQUOI C'EST IMPORTANT

Les collectivités sont solides quand tout le monde a un domicile. Le logement est un besoin fondamental qui a une incidence sur la qualité de vie et qui affecte la capacité des gens à trouver un emploi, à s'impliquer dans leur communauté et à améliorer leur vie. Tous les autres besoins dépendent de l'obtention d'un logement sécuritaire et abordable. Si, pendant les dix prochaines années, le gouvernement municipal continue à investir dans le logement de la même manière qu'il l'a fait au cours de dix dernières années, la crise du logement ne fera qu'empirer.

¹ L'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance, *Bulletin 2013 pour mettre un terme à l'itinérance à Ottawa*, 2014, p. 11

² *Ibid.*, p. 3

NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES

CE QU'ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER

- **Investir dans votre plan pour le logement.** Le gouvernement municipal détient la solution à la crise du logement à Ottawa : son plan décennal intitulé Chacun a un chez-soi, élaboré en 2013. Il ne reste au conseil municipal qu'à consacrer les ressources suffisantes à la mise en œuvre de ce plan.
- **Faire du logement une priorité.** Utiliser une partie de l'argent remis à la Ville par la Province à la suite de sa reprise en charge de certaines dépenses pour investir dans l'infrastructure sociale liée au logement.
- **Prendre en compte les défis particuliers qui se posent aux résidents et résidentes** vivant en milieu rural et à ceux vivant en milieu urbain dans les politiques portant sur les nouveaux ensembles de logements.
- **Continuer de militer auprès des autres paliers gouvernementaux** pour qu'ils versent un montant équivalent à l'investissement municipal.

CONTEXTE

- En 2008, le gouvernement provincial a commencé à financer plusieurs programmes qui étaient jusque là subventionnés par la Ville, libérant ainsi des millions de dollars par année. Voilà une excellente occasion d'investir une partie de cet argent pour améliorer la vie des citoyens et des citoyennes d'Ottawa. La Ville peut utiliser ces fonds non affectés pour investir davantage dans le logement.
- La Ville d'Ottawa a approuvé Chacun a un chez-soi, un plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance. Avec ce plan, la Ville s'engage à éliminer l'itinérance chronique et à veiller à ce que tout le monde ait accès à un logement abordable. Le plan appuie aussi l'accès aux programmes et aux services qui aident les gens à garder leur logement.
- La Ville d'Ottawa a alloué 14 millions de dollars à son Plan d'investissement dans le logement et de lutte contre l'itinérance, qui comprend un soutien aux programmes de prévention comme Priorité aux familles. C'est un pas dans la bonne direction.
- La Ville a reconnu qu'un investissement combiné des paliers fédéral, provincial et municipal serait bien utilisé dans la construction de logements avec services de soutien, et planifie construire 112 logements en 2014 – 2015. C'est un pas dans la bonne direction.

TRANSPORT EN COMMUN

Slogan et titre d'appel : Créer une ville pour tous... où tout le monde peut recourir à un service de transport en commun sécuritaire et abordable.

NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES

- Personne ne devrait manquer un rendez-vous chez le médecin ou s'empêcher de visiter une amie à cause du coût du transport dans les limites de la ville d'Ottawa.
- Tout le monde devrait pouvoir voyager à bord des autobus d'OC Transpo en toute sécurité.
- Notre système de transport en commun devrait renforcer l'autonomie des gens qui ne disposent que de choix limités – y compris les jeunes, les personnes âgées, les personnes handicapées, et les résidents et les résidentes d'Ottawa à faible revenu.

NIVEAU 2 : LA QUESTION

CE QUI NE VA PAS

Cependant...

- À Ottawa, la mobilité individuelle est menacée :
 - Les tarifs de plus en plus élevés d'OC Transpo rendent le transport en commun de moins en moins abordable pour les personnes à faible revenu.
 - Les femmes disent ne pas se sentir en sécurité lorsqu'elles utilisent les services d'OC Transpo, selon un sondage réalisé par OC Transpo auprès de ses clientes³ et selon une recherche effectuée l'an dernier par des organismes communautaires⁴ sous le thème du harcèlement dans les rues d'Ottawa.

POURQUOI C'EST IMPORTANT

- **Les communautés prospèrent quand les gens peuvent se déplacer aisément.**
- Les Canadiens et les Canadiennes ont à cœur de pouvoir se déplacer à leur guise – s'agisse d'aller au travail, à l'école, au centre commercial ou encore, de rendre visite à des amis.⁵
- OC Transpo représente de plus grandes possibilités de déplacement pour ceux et celles qui ne disposent que de choix limités – en majeure partie des jeunes, des aînés, des personnes handicapées et des petits salariés.⁶
- Un système de transport en commun sécuritaire, abordable et accessible à tout le monde contribue au bien-être social et à la prospérité économique d'Ottawa.

³ Lucy Scholey, « Riding Late-night OC Transpo Bus: Survey », *Metro News*, 19 mars 2014 (consulté le 20 mai 2014). <http://metronews.ca/news/ottawa/977119/most-women-feel-unsafe-riding-late-night-oc-transpo-bus-survey/>

⁴ Hollaback Ottawa, *Our City, Our Space, Our Voice: A Report on Street Harassment in Ottawa*, juillet 2013 (consulté le 20 mai 2014). <http://ottawa.ihollaback.org/files/2013/07/Our-city-our-space-our-voice.pdf>

⁵ Association canadienne du transport urbain, *Le transport en commun et la qualité de vie : pour de meilleures collectivités*, octobre 2002 (consulté le 20 mai 2014). <http://www.cutaaactu.ca/en/public-transit/classifieds/resources/IssuePaper3F.pdf>

⁶ *Ibid.*

- Le transport en commun aide tous les citoyens et toutes les citoyennes à jouer un rôle actif au sein de leurs collectivités en leur permettant de vivre pleinement leur vie.
- Il leur assure un accès essentiel – et équitable – à l’emploi et à l’éducation et la liberté de se déplacer pour faire des emplettes ou participer à des activités de loisirs.
- Tous y gagnent, y compris les entreprises et les établissements qui, si ce n’était du transport en commun, demeureraient inaccessibles à nombre de leurs employés éventuels, étudiants ou clients.⁷
- Le gouvernement municipal a une capacité considérable d’améliorer cet important service public.
- Nous croyons que l’étendue de l’impact d’OC Transpo sur la prospérité de notre ville et sur la qualité de vie de ses citoyens et citoyennes devrait placer le transport en commun sécuritaire et abordable en tête des priorités du nouveau conseil municipal.
- OC Transpo est important pour les résidents et les résidentes d’Ottawa. Par exemple, selon les résultats d’un récent sondage, 92 % des Canadiens et des Canadiennes qui habitent en milieu urbain sont d’avis que le transport en commun améliore la qualité de vie dans une collectivité et 73 % y voient des bienfaits pour eux.⁸

NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES

CE QU’ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER

- **Rendre le transport en commun abordable pour les personnes à faible revenu.** Élargir le programme existant de laissez-passer communautaire à tous les résidents et résidentes dont le revenu est inférieur au seuil de faible revenu (SFR)⁹.
- **Rendre le transport en commun plus sécuritaire** en veillant à ce qu’OC Transpo respecte son engagement d’accroître la sécurité, notamment pour les femmes, les jeunes et les personnes handicapées.

CONTEXTE

Transport en commun abordable

- **Nos demandes sont alignées sur les objectifs stratégiques du conseil municipal.**
 - Dans les Priorités pour le mandat du Conseil 2011 – 2014¹⁰, sous la priorité de « transport et mobilité », on retrouve les objectifs suivants :

⁷ Association canadienne du transport urbain, *Le transport en commun et la qualité de vie : pour de meilleures collectivités*, octobre 2002 (consulté le 20 mai 2014). <http://www.cutaactu.ca/en/public-transit/classifieds/resources/IssuePaper3F.pdf>

⁸ *Ibid.*

⁹ Le SFR correspond à un seuil de revenu en deçà duquel une famille est susceptible de consacrer une part plus importante de son revenu à l’achat de nécessités comme la nourriture, le logement et l’habillement qu’une famille moyenne, selon Revenu Canada. <http://www.statcan.gc.ca/pub/75f0002m/2009002/s2-fra.htm>

¹⁰ À chaque mandat, le Conseil établit des priorités qui aident le Conseil et le personnel municipal à prendre des décisions éclairées en matière de répartition des ressources. Vous pouvez consulter la liste actuelle au <http://ottawa.ca/fr/hotel-de-ville/responsabilisation-et-transparence/gestion-du-rendement-et-planification-municipale-466>.

- Objectif stratégique : TM4 – Promouvoir les options alternatives de déplacements
- Promouvoir les options alternatives de transport en privilégiant le transport en commun, le vélo et la marche comme moyens de déplacement dans la ville.
- Utiliser l'éducation, la promotion et des mesures incitatives pour encourager les modes de déplacement alternatifs à l'automobile, et fournir des informations qui encouragent les déplacements responsables.
- Le Plan d'activités pour 2014 de la direction de l'exploitation et de l'entretien des stationnements¹¹ comprend les objectifs stratégiques suivants :
 - Objectif 3. « Offrir, mettre en place et maintenir des programmes et des installations qui encouragent l'utilisation d'autres moyens de transport, comme le transport en commun, le covoiturage, les taxis, le partage de voitures, les déplacements à bicyclette ou à pied. »
 - Objectif 5. « Veiller à ce que les revenus générés par le Programme municipal de stationnement suffisent à couvrir totalement toutes les dépenses de fonctionnement et d'entretien du cycle de vie; contribuer à un fonds de réserve pour financer le développement, le fonctionnement et la promotion à venir du système de stationnement, puis aider à financer des projets qui s'y rapportent afin d'encourager l'utilisation d'autres moyens de transport. »
- **La Ville a l'autorité d'établir différents tarifs pour différents groupes de revenus.** La Loi sur les municipalités de l'Ontario permet aux municipalités de réduire les tarifs en raison d'incapacité de paiement.
- **Nous avons l'infrastructure nécessaire pour mettre en place un laissez-passer pour personnes à faible revenu.** Des laissez-passer pour personnes à faible revenu existent déjà sous une forme ou l'autre dans au moins neuf autres villes canadiennes. En Ontario, les communautés d'Oakville et Burlington, qui utilisent le système Presto, offrent des laissez-passer pour personnes à faible revenu. C'est possible à Ottawa aussi.
- **La Ville dispose de fonds pour investir dans ce programme.** Une des sources de financement possible pour le laissez-passer communautaire serait le fonds de réserve des frais de stationnement. La Ville prévoit que le solde du fonds sera de 14 266 000 \$ en 2015, 16 133 000 \$ en 2016 et 18 067 000 \$ en 2017.¹²
- **Voici les programmes actuels qui rendent le transport en commun plus accessible:**
 - *Le laissez-passer communautaire* est un laissez-passer d'autobus qui a été mis en place comme projet pilote en 2006. Il fournit un moyen de transport en commun subventionné aux gens qui reçoivent des prestations du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées et aux usagers inscrits de Para Transpo.
 - Le transport subventionné fondé sur l'âge (sans égard au revenu) existe déjà depuis plusieurs années : le laissez-passer des aînés, le tarif d'un seul billet

¹¹ Ville d'Ottawa, Services des travaux publics, *Parking Operations, Maintenance and Development 2014 Business Plan*, p. 3 (consulté le 20 mai 2014). http://ottwatch.ca/meetings/file/88878/File_Doc_1_REVISÉD_POMD_2014_Business_Plan_pdf_Item_PARKING_OPERATIONS_MAINTENANCE_AND_DEVELOPMENT_BRANCH_2014_BUSINESS_PLAN_Meeting_Transportation_Committee_Date_2013_11_06_09_30_00

¹² Ville d'Ottawa, Services des travaux publics, *Parking Operations, Maintenance and Development 2014 Business Plan*, p. 7 (consulté le 20 mai 2014). http://ottwatch.ca/meetings/file/88878/File_Doc_1_REVISÉD_POMD_2014_Business_Plan_pdf_Item_PARKING_OPERATIONS_MAINTENANCE_AND_DEVELOPMENT_BRANCH_2014_BUSINESS_PLAN_Meeting_Transportation_Committee_Date_2013_11_06_09_30_00

pour les enfants de 6 à 12 ans et la gratuité pour les enfants de 5 ans et moins.

- *Para Transpo* offre des services spécialisés de transport en commun aux personnes à mobilité réduite, peu importe leur niveau de revenu.

Transport en commun sécuritaire

- Chez OC Transpo, il existe plusieurs programmes visant à augmenter la sécurité au sein du système de transport en commun, notamment :
 - *Transecure* – utilisation d'un seul arrêt désigné après 21 h, dans certaines stations du Transitway
 - *Arrêt sécuritaire* – vous permet de demander qu'on vous fasse descendre à un endroit sécuritaire autre qu'un arrêt d'autobus (après 19 h)
 - *Relais taxi* – vous permet de demander qu'un taxi passe vous prendre à l'un des points désignés à cet effet après minuit
 - Des agents de sécurité spéciaux, habillés en civil ou en uniforme, dans les autobus et aux stations.
- La Ville est en train d'élaborer un plan de sécurité en dix points en partenariat avec des organisations communautaires et des groupes de femmes. C'est la mise en œuvre de ce plan et le suivi dans ce dossier, en réponse à la protestation récente du public (par Hollaback Ottawa et d'autres groupes), qui rend notre demande si opportune.

ALIMENTATION

Slogan et titre d'appel : Créer une ville pour tous... où tout le monde a accès à des aliments santé.

NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES

- Les résidents et les résidentes d'Ottawa ne devraient pas avoir à choisir des aliments malsains pour leurs familles parce qu'ils n'ont pas les moyens d'acheter des aliments frais et nutritifs.
- Tous les enfants méritent de manger des aliments frais et nutritifs afin de grandir en bonne santé.
- Chaque résident et chaque résidente mérite de manger assez d'aliments santé pour vivre une vie active et saine.

NIVEAU 2 : LA QUESTION

CE QUI NE VA PAS

Cependant...

- À Ottawa, un ménage sur treize manque de sécurité alimentaire – une statistique inquiétante.¹³ Un individu est en situation de sécurité alimentaire lorsqu'il peut facilement obtenir assez d'aliments nutritifs pour mener une vie active et saine, et qu'il a les moyens de le faire. La sécurité alimentaire est liée au revenu parce que les aliments frais et sains sont habituellement plus chers que les aliments transformés, qui sont moins sains.
- Les immigrants et immigrantes ont indiqué une sécurité alimentaire moindre que les non-immigrants.¹⁴
- L'insécurité alimentaire touche des résidents et des résidentes de tous les âges et de tous les antécédents dans les 23 quartiers de la ville.
- Des milliers des résidents et des résidentes d'Ottawa ont faim parce qu'ils n'ont tout simplement pas les moyens d'acheter de la nourriture. Par exemple, la Banque d'alimentation d'Ottawa fournit une aide alimentaire d'urgence à 48 000 personnes chaque mois, dont 37 % sont des enfants.¹⁵
- Les résidents et résidentes vivant en milieu rural font face à des difficultés particulières pour accéder à des aliments sains, p. ex. le manque de transport pour se rendre aux marchés.
- Un tiers de la population de notre ville manque de sécurité alimentaire – nous croyons que cette statistique alarmante devrait préoccuper les conseillers municipaux, les conseillères municipales et le maire.

¹³ Statistique Canada, *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes*, Fichier partagé, 2011.

¹⁴ *Ibid.*

¹⁵ La Banque d'alimentation d'Ottawa, *Hunger Erodes Human Dignity, Lessens Human Energy and Impairs Potential*, 2014 (consulté le 21 mai 2014), <http://ottawafoodbank.ca/wp-content/uploads/2014/01/Food-Bank-Fact-Sheet-2013.pdf>

POURQUOI C'EST IMPORTANT

- **Les communautés sont saines quand leurs citoyens et citoyennes mangent des aliments santé.** Nous définissons « aliments santé » comme des aliments frais, accessibles, abordables, adaptés aux particularités culturelles, peu transformés, et aussi locaux que possible.
- Les régimes alimentaires qui ne contiennent pas suffisamment de nourriture ou qui manquent d'éléments nutritifs peuvent conduire à une multitude de problèmes, comme une mauvaise santé, un faible rendement scolaire pour les enfants ou un faible poids à la naissance, pour n'en nommer que quelques-uns. Les conséquences négatives de l'insécurité alimentaire affectent non seulement les individus et les familles qui ont faim ou qui sont sous-alimentés, mais aussi la santé et la vitalité de la collectivité d'Ottawa..

NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES

CE QU'ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER

- **Fournir un financement durable pour des initiatives d'alimentation saine** qui facilitent l'accès aux aliments santé pour les résidents et les résidentes d'Ottawa à faible revenu.
- **Mettre davantage l'accent sur un meilleur accès aux aliments santé dans la planification municipale et dans l'élaboration des politiques.** Plus précisément:
 - Collaborer activement avec la collectivité sur les décisions en matière d'alimentation au niveau municipal
 - Évaluer l'accès équitable aux aliments santé dans tous les plans pertinents de croissance, d'aménagement et de respect de l'environnement.
 - Prendre en compte l'accès aux aliments santé au sein du quartier dans toutes les nouvelles demandes d'aménagement, les modifications du règlement de zonage et les plans de services sociaux/de quartier.
 - Appuyer le développement économique lié à l'alimentation et à l'agriculture, à Ottawa.

CONTEXTE

On trouve déjà des aliments santé à Ottawa. On a besoin d'un appui soutenu pour les y garder. Nous avons besoin de conseillers et de conseillères qui veilleront à ce que des ressources durables (y compris une infrastructure sociale) qui appuient des initiatives d'alimentation saine fassent partie intégrante de l'infrastructure d'Ottawa.

Pour obtenir des aliments sains, il faut une optique d'alimentation saine

- Nous avons besoin de conseillers et de conseillères qui collaboreront activement avec la collectivité sur les décisions en matière d'alimentation au niveau municipal.
- Nous avons besoin de conseillers et de conseillères qui s'assureront qu'une optique d'alimentation saine sera utilisée dans la planification municipale pour évaluer l'accès équitable aux aliments santé dans tous les plans pertinents de croissance, d'aménagement et de respect de l'environnement.

- Nous avons besoin de conseillers et de conseillères qui prendront en compte l'accès aux aliments santé dans toutes les nouvelles demandes d'aménagement, les modifications du règlement de zonage et les plans de services sociaux/de quartier.

Un passé sur lequel on peut prendre appui

La Ville d'Ottawa a démontré du leadership et s'est avérée un partenaire fiable dans les initiatives d'alimentation saine qui ont vu le jour dans différentes communautés de la ville. Ces initiatives sont proposées et élaborées par des résidents et des résidentes, avec l'appui de diverses organisations communautaires, afin de répondre à des besoins actuels et émergents. Elles forment une composante importante des solutions aux problèmes de la faim, de l'insécurité alimentaire et de la santé d'individus et de familles dans nos quartiers et nos communautés. Ces programmes dépendent d'un appui soutenu de tous les services municipaux, sous forme de soutien, de financement, d'expertise et d'autres ressources.

Voici une liste des initiatives d'alimentation saine dans notre ville :

- Accès à des aliments santé dans les dépanneurs
- Initiatives de bienvenue aux bébés allaités
- Collaborative Food Buying Pantry et autres clubs d'achat de nourriture
- Cuisines communautaires et cuisines collectives
- Conseillers communautaires et conseillères communautaires en alimentation
- Programmes de repas pour les membres de la collectivité
- Le transport en commun comme option pour assurer l'accès à la nourriture
- Marchés fermiers
- La Boîte Verte
- Bons marchés de quartiers
- Aliments sains dans les garderies
- Aliments sains dans les banques d'alimentation
- Aliments sains et approvisionnement en aliments locaux dans les installations de la Ville
- Hidden Harvest
- Alimentation juste
- La popote roulante
- Conseil de politiques alimentaires d'Ottawa
- Préservation des terres agricoles
- Autobus de magasinage en milieu rural
- Savourez Ottawa
- Programmes des petits déjeuners dans les écoles
- Programmes alimentaires dans les écoles
- Agriculture urbaine
- Autobus pour des courses d'épicerie en milieu urbain
- Emplois viables dans les secteurs de l'alimentation et de l'agriculture dans les limites de la ville

EMPLOIS

Slogan et titre d'appel : Créer une ville pour tous... où tout le monde a la possibilité de gagner sa vie.

NIVEAU 1 : VALEURS FONDAMENTALES

- Chaque résident et chaque résidente peut contribuer de manière significative à la société – peu importe sa capacité physique, ses antécédents et son âge.
- Chaque individu mérite la chance de gagner un revenu de façon à améliorer sa vie et celle de sa famille.

NIVEAU 2 : LA QUESTION

CE QUI NE VA PAS

Cependant...

- Un nombre disproportionné de jeunes, d'Autochtones, d'immigrants et immigrantes et de personnes handicapées sont confrontés au chômage à long terme, comparativement aux autres résidents et résidentes d'Ottawa.
- Ces quatre groupes font face à des taux de chômage nettement plus élevés que la moyenne pour l'ensemble de la ville, qui est de 6,9 %¹⁶.
 - **Jeunes** : le taux de chômage était de 13,3 % à Ottawa en 2013.
 - **Immigrants et immigrantes** : En 2011, en Ontario, le taux de chômage pour les immigrants et immigrantes très récents était au deuxième rang au pays (15,7 %) et le double du taux global de la province (7,6 %). Cette tendance se reflète dans la population immigrante à Ottawa.
 - **Autochtones** : la population autochtone a deux fois plus de risque d'être sans emploi que le reste de la population¹⁷.
 - **Personnes handicapées** : en 2006, les taux de chômage des personnes handicapées dépassaient de 50 % ceux des Canadiens et Canadiennes non handicapés¹⁸.

POURQUOI C'EST IMPORTANT

- Les collectivités prospèrent quand les compétences de tous leurs citoyens et citoyennes sont utilisées.
- Le chômage coûte cher, du point de vue économique et du point de vue social. Par exemple :
 - Coûts économiques :

¹⁶ Statistique Canada, *Information sur la population active, Emploi et taux de chômage, Canada, séries désaisonnalisées*, 9 mai 2014 (consulté le 20 mai 2014), <http://www.statcan.gc.ca/pub/71-001-x/2014004/longdesc-cl008-fra.htm>

¹⁷ Planification intégrée du marché du travail local à Ottawa, 2013, mis à jour en mars 2013 (consulté le 9 mai 2014), <http://labourmarketottawa.ca/fr/index.php>

¹⁸ L'Organisation de Coopération et de Développement Économiques, *Maladie, invalidité et travail : surmonter les obstacles – Canada : des possibilités de collaboration*, site Web de l'OCDE (consulté le 9 mai 2014), <http://www.oecd.org/fr/canada/maladieinvaliditeetravailsurmonterlesobstacles-canadadespossibilitesdecollaboration.htm>

- Le Conference Board of Canada estime que le coût de ne pas reconnaître les titres professionnels et les compétences des Canadiens, notamment des immigrants, se situe annuellement entre 4,1 et 5,9 milliards de dollars¹⁹.
- Le chômage chez les jeunes coûtera 23 milliards de dollars à l'économie canadienne au cours des 28 prochaines années (soit 1,27 milliard de dollars par année), selon un rapport des Services économiques TD publié en 2013²⁰.
- Coûts sociaux :
 - Le chômage nous fait tous souffrir – que nous ayons un emploi ou pas. En effet, le chômage n'affecte pas seulement l'individu qui n'a pas d'emploi, mais aussi sa collectivité. Le chômage a des effets néfastes sur :
 - l'individu : santé mentale, potentiel de gains tout au long de sa vie, risques accrus de divorce et de suicide.
 - la collectivité : dégradation du bien-être collectif.
- Pour la santé sociale et économique à long terme de notre collectivité, il est primordial d'améliorer la situation de l'emploi pour les jeunes, les Autochtones et la population immigrante d'Ottawa.

NIVEAU 3 : RECOMMANDATIONS STRATÉGIQUES

CE QU'ON PEUT FAIRE POUR Y REMÉDIER

- **Soutenir les entreprises sociales** dans la création de possibilités d'emploi et de travail indépendant, de stages coopératifs et de possibilités de mentorat.
- Introduire des protocoles qui encouragent l'embauche de membres des groupes sous-représentés pour les emplois à la Ville d'Ottawa et pour les travaux confiés en sous-traitance.
- **Encourager les employeurs locaux** à embaucher des membres des groupes sous-représentés a) en les sensibilisant aux avantages d'embaucher des travailleuses et travailleurs issus de ces groupes, et b) en fournissant des mesures incitatives pour embaucher des travailleuses et travailleurs issus de ces groupes.
- Donner des possibilités aux jeunes d'accéder aux employeurs.

CONTEXTE

Nos demandes sont alignées sur les objectifs stratégiques du conseil municipal :

- Dans le Plan stratégique de la Ville d'Ottawa 2011 – 2014, sous l'objectif de « prospérité économique », deux des objectifs stratégiques soulignent l'engagement de la Ville à faciliter l'accès des immigrants et des immigrantes aux économies locales urbaine et rurale, et à faciliter leur soutien à la croissance de l'économie locale.
 - Objectif stratégique : PE2 – Intégrer les immigrants de manière efficace : Faciliter l'accès des immigrants à faire partie des économies locales urbaines et rurales par l'amélioration des programmes et services offerts par la Ville qui aident l'intégration des immigrants à Ottawa.

¹⁹ Ministère des Affaires civiques, de l'Immigration et du Commerce international de l'Ontario, *Plus de voies vers le succès, la stratégie ontarienne en matière d'immigration*, 28 septembre 2012 (consulté le 26 mai 2014), http://www.citizenship.gov.on.ca/french/keyinitiatives/imm_str/roundtable/why-an-immigration-strategy.shtml

²⁰ CBC News, *Youth Unemployment to Cost Canadian Economy \$23 Billion*, CBC/Radio Canada, 29 janvier 2013 (consulté le 26 mai 2014), <http://www.cbc.ca/news/business/youth-unemployment-to-cost-canadian-economy-23-billion-1.1323533>

- Objectif stratégique : PE3 – Soutenir la croissance de l'économie locale : Investir dans les organisations communautaires qui soutiennent l'économie locale, tant dans les secteurs urbains que ruraux, par la promotion de l'industrie locale, la création d'infrastructure pour stimuler la croissance, y compris les carrefours pour l'innovation, la promotion d'investissements dans les entreprises et en travaillant en collaboration avec le gouvernement fédéral afin de maintenir les emplois de la fonction publique fédérale à Ottawa²¹.

Initiatives déjà en cours :

- Stratégie municipale en matière d'immigration et Réseau municipal pour l'immigration
- Programme de stages professionnels pour nouveaux arrivants
- Programme de mentorat pour les jeunes dans la Ville, en cours de lancement
- Programme L'Avenir Jeunesse
- Programme de financement du développement économique communautaire

La population de jeunes et les populations immigrante et autochtone ont connu des taux de croissance plus rapides que l'ensemble de la population

- La population autochtone a augmenté de façon significative, ayant connu une croissance de 48,1 % entre 2006 et 2011; elle forme 1,8 % de la population d'Ottawa.
- Les immigrants et les immigrantes représentent presque un quart de la population d'Ottawa (22,3 %).
- Les jeunes constituent 14,1 % des résidents et des résidentes.

²¹ Ville d'Ottawa, *Plan stratégique de la Ville d'Ottawa 2011-2014*, juillet 2011, mis à jour en mai 2012 (consulté le 21 mai 2014), <http://documents.ottawa.ca/sites/documents.ottawa.ca/files/documents/cap154402.pdf>

Préparé par Ipshi Kamal pour le CHRC et l'IVTF
Document final – 14 juillet 2014



Ipshi Kamal
Writing and Editing Services
www.ipshikamal.com